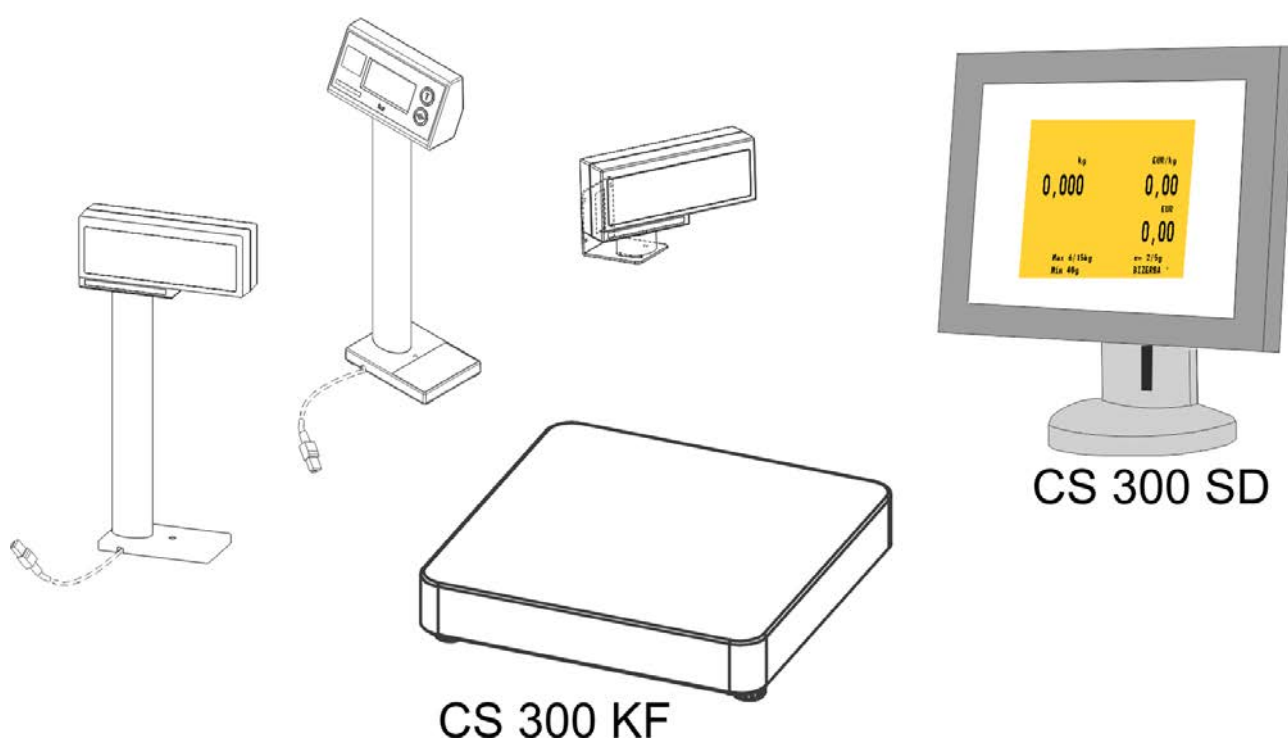


# CS 300 KF Checkout Scale

## Brukerveiledning

fra programvareversjon 5.00

61109755506 no



**Bizerba Service**  
**www.bizerba.com**

© 03 / 2021

Med enerett

All rights reserved

Tous droits réservés

Reservados todos los derechos

Tutti i diritti riservati

Bizerba SE & Co. KG,

72336 Balingen

Postfach 10 01 64

72301 Balingen, Tyskland

Telefon (+49 7433) 12-0, Faks (+49 7433) 12-2696

E-post: [marketing@bizerba.com](mailto:marketing@bizerba.com)

Nettside: [www.bizerba.com](http://www.bizerba.com)

# Innholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Om veiledningen.....</b>	<b>5</b>
1.1	Oppbevaring av brukerveiledningen.....	5
1.2	Målgruppe.....	5
1.3	Medfølgende dokumenter: Samsvarserklæring.....	5
1.4	Brukte symboler.....	6
1.5	Visning av advarsler .....	7
<b>2</b>	<b>Til apparat .....</b>	<b>8</b>
2.1	Tilbehør .....	8
2.2	Korrekt bruk .....	8
2.3	Merkeskilt .....	9
2.4	Kalibreringsanvisning .....	10
2.5	Driftsforhold .....	10
2.5.1	Krav til oppstillingsflaten .....	11
2.5.2	Idriftsetting og betjening .....	11
2.5.3	Forandringer og reservedeler .....	11
2.5.4	Reparasjon eller service .....	11
2.6	Garanti.....	12
2.7	Kassering av apparatet / miljøvern .....	13
<b>3</b>	<b>Sikkerhetsmerknader .....</b>	<b>14</b>
3.1	Krav til betjeningspersonellet.....	14
3.2	Systembetingede farekilder .....	14
3.3	Skilt på apparatet.....	15
<b>4</b>	<b>Installasjon.....</b>	<b>16</b>
4.1	Installasjonshenvisninger .....	16
4.2	Transport og lagring .....	16
4.3	Oppstilling og montering.....	16
4.3.1	Krav til oppstillingsstedet.....	16
4.3.2	Nettilkobling .....	17
4.3.3	Tilkobling til apparater fra andre produsenter inkl. konfigurasjon .....	17
4.4	Monter apparatet .....	17
4.4.1	Oppstilling, nivellering og tilkobling av CS KF .....	18
4.4.2	Programvaredisplay (SD) .....	20
4.5	Idriftsettelse .....	21
4.6	Sette maskinen ut av drift.....	21
<b>5</b>	<b>Apparat- og betjeningselementer .....</b>	<b>22</b>
5.1	Visning: Symboler og visning-byggeformer .....	22
5.2	Tastatur: Byggeformer og tastefunksjoner .....	23
<b>6</b>	<b>Betjening .....</b>	<b>24</b>
6.1	Innkobling, utkobling og nullstilling av apparat .....	24

6.2	Tarering .....	24
<b>7</b>	<b>Programmere .....</b>	<b>27</b>
7.1	Tastefunksjoner i programmeringsmodus .....	27
7.2	Åpning av meny .....	28
7.3	Meny Pr2-- .....	28
7.3.1	Pr 201 Checkout-dialog .....	29
7.3.2	Pr 204 Skifte - vekter-/kassevisning på CS 300 SD .....	30
7.3.3	Pr 206 aktiv nullpunktsovervåking .....	31
7.3.4	Pr 209 tarafunksjon .....	31
7.4	Pr502 Fikser nullstillingstasts .....	32
7.5	Meny Pr 7-- .....	33
7.5.1	Pr 701 Innkobling av detaljvisning .....	33
7.5.2	Pr 703 Visning av veicelletype .....	34
7.5.3	Pr 705 Loggbokkontroll .....	35
7.5.4	Pr 707 Vis programvareversjon for ADW .....	38
7.6	Programmeringsoversikt .....	39
<b>8</b>	<b>Avhjelp feil .....</b>	<b>40</b>
8.1	Utbedre feil selv .....	40
8.2	Feilbeskrivelse .....	40
8.3	Meldinger .....	41
<b>9</b>	<b>Pleie .....</b>	<b>42</b>
9.1	Rengjøring .....	42
<b>10</b>	<b>Tekniske data .....</b>	<b>43</b>
10.1	Dimensjoner (mm) .....	43
10.2	Strømforsyning .....	44
10.3	Omgivelsesbetingelser .....	45
	<b>Stikkordsfortegnelse .....</b>	<b>46</b>
<b>11</b>	<b>Vedlegg .....</b>	<b>47</b>
11.1	Samsvarserklæring CS 300 .....	48

# 1 Om veiledningen

Les disse instruksjonene nøye før du kobler til og starter apparatet, slik at du som bruker kan få fullt utbytte av kvalitet og anvendelsesmuligheter.

Denne bruksanvisningen forklarer drift, innstilling og indikerer farer.

Det finnes også funksjoner som bare er nødvendige for Bizerba Service. Henvend deg til eventuelt til Bizerba-fagkonsulenten.

Ulike landspesifikke forskrifter gjelder. Illustrasjoner og eksempler i brukerveiledningen kan avvike fra den medfølgende versjonen.

## 1.1 Oppbevaring av brukerveiledningen

⇒ Hold brukerveiledningen umiddelbart i nærheten av apparatet, slik at den er lett tilgjengelig.

Ved videresalg av apparatet må brukerveiledningen være inkludert.

## 1.2 Målgruppe

Dette apparatet må kun betjenes av personale med opplæring. Det betyr at operatøren må være fortrolig med innholdet i denne brukerveiledningen.

Oppstilling, vedlikehold og reparasjoner skal bare foretas av fagpersonale autorisert av Bizerba.

## 1.3 Medfølgende dokumenter: Samsvarserklæring

Samsvarserklæringen som bare gjelder for apparatet (uten tilkoblet kassesystem), er en del av brukerveiledningen fra Bizerba.

Produsenten av kassen eller systemoperatøren må sørge for at det foreligger en samsvarserklæring for hele apparatkombinasjonen inkl. programvare.

Dette kan f.eks. skje ved at enten en ansvarlig instans (justérkontor) eller en autorisert produsent (f.eks. Bizerba) gjennomfører samsvarsfastsettelsen for hele apparatkombinasjonen inkl. programvaren på stedet.

Alle endringer av systemet må dekkes av en samsvarserklæring.

## 1.4 Brukte symboler

I denne bruksanvisningen brukes forskjellige symboler.

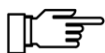
Symbol	Betydning
①	Posisjonsnummer på bildet.
➔	Pil med tekst oppfordrer til en handling.
⊖	Bilde av en tast/menyknapp.
<Knapp>	Tekst innenfor < > betyr en knapp.
<Tast> + <Tast>	Tastekombinasjon. Hold den første tasten nede, trykk tast nummer to.
"Visning"	Teksten innenfor " " viser indikasjonsteksten.

### Informasjon



Denne informasjonen forenkler forståelsen.

### Anvisninger



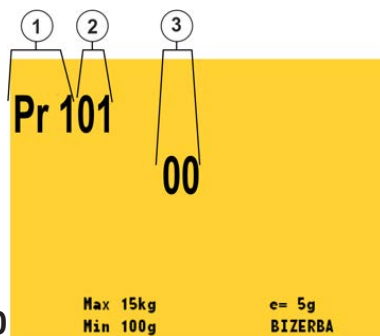
Disse anvisningene må overholdes.

### Forutsetninger

- Forutsetningene (f.eks. for funksjoner, handlinger, spesifikasjoner) har grå bakgrunn.

### Menyinnstillinger

Menyinnstillingene er en forutsetning for betjeningsforløp som beskrives.






Eksempel: Pr101.....00

	Eksempel	Beskrivelse	Visning
①	Pr 1	Meny (program)	"Pr1"
②	01	Programtrinn	"01"
③	00	Menyinnstilling	"00"

## 1.5 Visning av advarsler

Advarsler er inndelt i faretrinn. Oppbygningen av advarslene og betydningen av signalordene vises i denne håndboken på følgende måte:

	<p><b>⚠ FARE</b></p> <p><b>Farekilder med høy risiko for umiddelbart truende fare for personskade!</b></p> <p><b>Følgene er:</b></p> <p><b>livsfarlige personskader,</b></p> <p><b>alvorlige helseskader.</b></p> <p>– Tiltak for forebygging av faren listes opp.</p>
	<p><b>⚠ ADVARSEL</b></p> <p><b>Farekilder med middels risiko for mulig truende fare for personskade!</b></p> <p><b>Følgene kan være:</b></p> <p><b>store personskader,</b></p> <p><b>helseskader,</b></p> <p><b>store materielle skader.</b></p> <p>– Tiltak for forebygging av faren listes opp.</p>
	<p><b>⚠ FORSIKTIG</b></p> <p><b>Farekilder med liten risiko for mulig truende fare for personskade!</b></p> <p><b>Følgene kan være:</b></p> <p><b>personskader,</b></p> <p><b>materielle skader.</b></p> <p>– Tiltak for forebygging av faren listes opp.</p>
	<p><b>LES DETTE</b></p> <p><b>Fareårsak, ukyndig bruk!</b></p> <p><b>Følgen kan være materielle skader.</b></p> <p>– Tiltak for forebygging av faren listes opp.</p>

## 2 Til apparat

### 2.1 Tilbehør

Bizerba byr på et omfattende tilbehør til apparatet. For mer informasjon henvend deg til Bizerba-fagkonsulenten.

### 2.2 Korrekt bruk

---



Apparatet er designet for et definert veieområde. Minimum og maksimal belastning er angitt på merkeskiltet.

- Belast apparatet kun med det definerte veieområdet.
- 

Apparatet er kun beregnet for bruk i samsvar med denne brukerveiledningen. Ikke utfør handlinger med apparatet som ikke er beskrevet i brukerveiledningen.

⇒ Apparatet skal bare brukes på forskriftsmessig måte.



## 2.3 Merkeskilt

Eksempel på merkeskilt for en kalibrert vekt med EF-typegodkjenning.

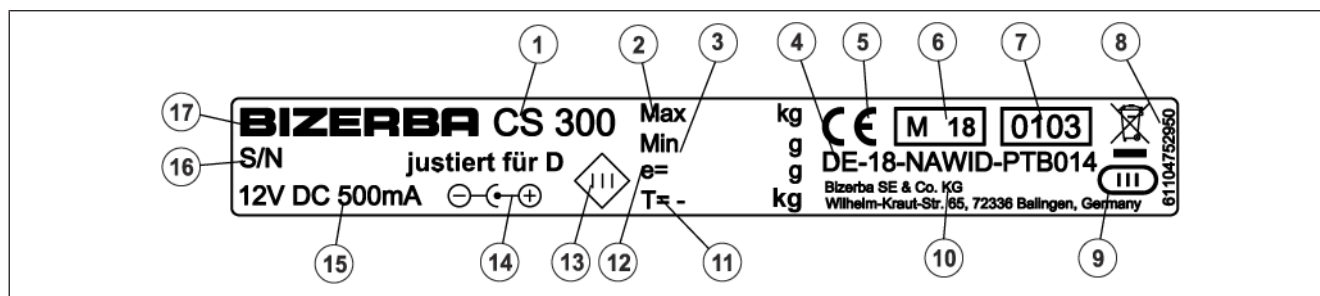


Fig. 1: Eksempel merkeskilt CS 300 KF

### Forklaringer av de enkelte påskriftene med eksempelverdier:

1	Typebetegnelse
2	Maksimallast 0-6 kg første delingsområde 6-15 kg andre delingsområde
3	Minimumslast 40 g
4	Nr. på EF-typegodkjenningen
5	CE-merking
6	Metrologi-merking Bokstaven "M" og de to siste sifrene i årstallet når merkingen ble festet på
7	ID-nummer til teknisk kontrollorgan "Eichdirektion - Stuttgart"
8	Nummer på merkeskiltet
9	Vektnøyaktighetsklasse III
10	Produsentens adresse
11	Subtraktiv taramaksimallast 0-6 kg ved taravektangivelse 0-9,995 kg ved taraveining
12	Kalibreringsverdi, e. 0-6 kg = 2 g / 6-15 kg = 5 g
13	Symbol for beskyttelseslavspenning, beskyttelsesklasse 3
14	Tilkobling for strømforsyning
15	elektriske data
16	Apparatnummer
17	Produsent

## 2.4 Kalibreringsanvisning

### Kalibreringsanvisning for EU-land

På vektens merkeskilt finner du CE-merket etterfulgt av Justervesenets merke (M + tosifret årstall i ramme), deretter vises nummeret for kontrollorganet. En slik vekt kan tas i bruk og brukes på stedet såfremt den ikke er tilkoblet kalibreringspliktig tilleggsutstyr.

Vekter som tilkobles kalibreringspliktige tilleggsanordninger må gjennomgå en samsvarssertifisering eller kalibrering. Først da kan man utføre kalibreringspliktig bruk.

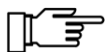
Vekter uten metrologimerking eller CE-merking må ikke brukes til kalibreringspliktig oppgjør.

Vekter hvor justeringen har blitt tilpasset bestemte gravitasjonssoner (angitt på vekten) skal ikke benyttes i andre gravitasjonssoner.

Etter gjeldende lovbestemmelser skal brukeren av en vekt påse at den brukes forskriftsmessig. Til dette hører også etterlevelse av regulatoriske spesifikasjoner, spesielt ved endringer, tilføyelser og utvidelser.

### Merknad for kalibrering

Kalibreringen av en vekt foretas i samsvar med de respektive lovbestemmelsene i de enkelte landene. Tidsrommet for kalibreringens gyldighet starter når vekten tas i bruk.



Vekten påføres forseglinger med påskriften "Gesichert BIZERBA" på sikkerhetsstempelet etter samsvarsvurdering gjennom Bizerba. Kalibreringen skal arrangeres av brukeren i henhold til lovmessige bestemmelser.



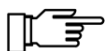
### Merknad for kalibreringspliktige vekter som brukes i Tyskland:

Enhver som bruker nye eller fornyede vektapparater [...], må ha dem i henhold til de landspesifikke bestemmelsene senest seks uker etter idriftsettelse.

Kalibreringen for vekter som ikke er automatiske (opptil 3 tonn) er for tiden gyldig i 2 år.

## 2.5 Driftsforhold

- ⇒ Før driften settes i gang og under driften skal driftsforholdene overholdes.
- ⇒ Dersom det består noen tvil med hensyn til den praktiske anvendelsen av disse forholdene, skal det tas kontakt med Bizerba eller ansvarlig kundeavdeling.



- Ved gjentatte feil må apparatet tas ut av drift med én gang.
- Hvis det oppstår skader av enhver art, må apparatet tas ut av drift med én gang.
- Ved mistanke om fare for personskader må apparatet tas ut av drift med én gang.
- Informer Bizerbas kundeservice!

For apparater fra andre produsenter gjelder vårt leveringsomfang med forrang i forhold til forskriftene til den respektive produsenten hvis disse skulle avvike fra våre betingelser.

## 2.5.1 Krav til oppstillingsflaten

Følgende krav må være garantert:

- vannrett (f.eks. bord eller disk)
- jevn
- vibrasjonsfri
- tørr
- trekkfritt
- stikkkontakten lett tilgjengelig
- avstand til stikkontakt mindre enn 3,6 m

## 2.5.2 Idriftsetting og betjening

- Kun opplært personale skal betjene apparatet.

- ⇒ Ta apparatene først i drift når tilsyns- og betjeningspersonalet har lest brukerveiledningen nøye.
- ⇒ Programmering skal kun gjennomføres i henhold til vår betjenings- og programmeringsveiledning.
- ⇒ Følg sikkerhets- og fareanvisninger!
- ⇒ Gjennomfør gjentatt opplæring!

## 2.5.3 Forandringer og reservedeler

- ⇒ Bruk kun originale reserve- og byttedeler fra Bizerba.
- ⇒ Endringer på apparatet skal kun gjennomføres etter skriftlig godkjenning fra Bizerba.

## 2.5.4 Reparasjon eller service

- ⇒ Reparasjon eller service apparatet skal kun utføres av opplærte fagfolk fra Bizerba.
- ⇒ Ved reparasjonsbehov sendes apparatet inn til det nærmeste servicestedet.
- ⇒ Apparatet skal kun sendes i den originale forpakningen (oppbevar esken).

## 2.6 Garanti

Oppstilling, igangsetting og førstegangsbruk utføres av opplærte medarbeidere fra Bizerbas salgsrepresentant, kundeservice eller firmar på oppdrag fra Bizerba.

### **Bizerba tar ikke ansvar for skader som kan oppstå på grunn av:**

- manglende overholdelse av driftsbetingelsene og brukerveiledningen.
- mangelfull elektrisk installasjon lokalt.
- strukturelle endringer på apparatet.
- fjerning av kalibreringsplomber og sikkerhetsstempelmerker.
- feil programmering og betjening.
- naturlig slitasje og bruk.
- feil utkobling av apparatet.
- feil og uregelmessig rengjøring av apparatet.

### **Garantiytelsen faller bort:**

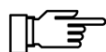
- når det oppstår mangler/skader som følge av inngrep utført av personer som ikke er autoriserte av Bizerba.
- ved bruk av ikke-originale reservedeler eller driftsmidler.
- ved bruk av andre kvitteringsruller, linerless-papir og etiketter som ikke er produsert iht. Bizerbas spesifikasjoner eller ikke er godkjent av Bizerba.
- ⇒ Dersom innstillinger eller programmering endres, må det gjennomføres en prøvekjøring for å kontrollere. På denne måten unngår du feil resultater.

Kun opplært personale skal betjene apparatet.

- ⇒ Kontroller at håndteringen av Bizerba-produkter er fagmessig, gjenta kurs ved behov.

Bizerba-produkter er underlagt forskjellige nasjonale forskrifter. Bildene i brukerveiledningen viser eksempler og kan avvike fra det leverte produktet.

## 2.7 Kassering av apparatet / miljøvern



Denne maskinen er et elektrisk apparat i henhold til definisjonen i WEEE-direktivet.

Denne forordningen forplikter deg som sluttbruker til å returnere apparatet til produsenten etter endt forskriftsmessig bruk eller til forhandleren for resirkulering og forskriftsmessig kassering. Bizerba og Bizerbas forhandlere tar i mot apparater som ikke lenger brukes.

⇒ Kontakt ansvarlig fagperson for retur av gamle apparater.



**Bruken av disse deponeringsbestemmelsene må i alle land følge de aktuelle juridiske bestemmelsene.**

Hvis det finnes batterier i apparatet, er disse underlagt batteriforskriften for retur og kassering av brukte engangsbatterier og oppladbare batterier.

Hvis det befinner seg et oppladbart batteri i apparatet, er du forpliktet til å returnere av det brukte batteriet til forhandleren eller et offentlig mottak som er tilrettelagt for dette.

Bizerba og Bizerbas forhandlere tar i mot brukte oppladbare batterier.

	<b>⚠ FORSIKTIG</b>
	<b>Fare for eksplosjon på grunn av feil batteriutskifting!</b> <b>Fare for forbrenning</b> – Bytte og avhending av brukte batterier i henhold til instruksjonene.

## 3 Sikkerhetsmerknader

Sikkerhetsmerknadene må følges ved oppstilling, installasjon, betjening, rengjøring, vedlikehold og under transport.

### 3.1 Krav til betjeningspersonellet

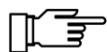
Apparatet må bare brukes av personer som har fått opplæring i betjening av dette. Betjeningspersonellet må lese og forstå sikkerhetsanvisningene i brukerveiledningen.

Alle sikkerhets- og fareanvisninger skal følges spesielt og merkes! Gjennomfør gjentatt opplæring!

Operatør (kjøper) samt oppsyns- og betjeningspersonell må gjennomføre programmering og sikkerhetskopiering av Bizerba sine systemer og apparater utelukkende i samsvar med våre brukerveiledninger og programmeringsveiledninger.

⇒ Apparatet skal bare brukes på forskriftsmessig måte.





### 3.2 Systembetingede farekilder



- Ved gjentatte feil må apparatet tas ut av drift med én gang.
- Hvis det oppstår skader av enhver art, må apparatet tas ut av drift med én gang.
- Ved mistanke om fare for personskader må apparatet tas ut av drift med én gang.
- Informer Bizerbas kundeservice!

	<b>⚠ ADVARSEL</b>
	<p><b>Anliggende nettspenning ved åpent apparat til tross for avslått hovedbryter!</b></p> <p><b>Livsfare ved strømstøt ved berøring av spenningsførende deler.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Trekk ut støpselet.</li><li>– Kun kvalifiserte fagfolk må åpne apparatet.</li></ul>

### 3.3 Skilt på apparatet

Skilt	Betydning
Merkeskilt	Inneholder relevant informasjon som f.eks. elektriske data.
	Advarsel om farlig elektrisk spenning.
	Advarsel om varme overflater i dette området.
	Før åpning skal nettkontakten trekkes ut.
	SD-klisetermerke. Hvis du har kjøpt en lisens for programvare-display, vil du motta et SD-klistremerke med programvaren. Klistremerket skal sitte fast ved siden av merketskiltet på veiesystemet.

## 4 Installasjon

### 4.1 Installasjonshenvisninger

LES DETTE
<p><b>Ufagmessig omgang med veiesystemet!</b>  <b>Skader på veiesystemet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ikke løft veiesystemet i lastbæreren, men i sokkelplaten.</li> </ul>

- ① Lastbærer
- ② Sokkelplate

Veiesystemene ble forhåndsinnstilt og justert under produksjonen. Veiesystemene oppfyller dermed forskriftene i justeringsforordningen.

**Avbildede eksempler kan avvike fra den leverte versjonen.**

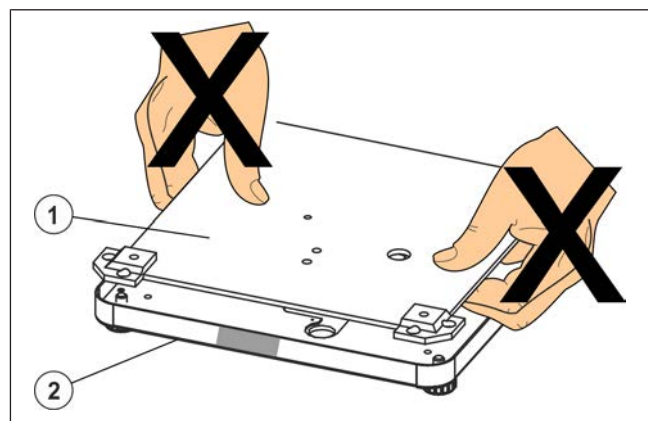


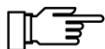
Fig. 2: Veiesystem uten lasteplate

### 4.2 Transport og lagring

⇒ Apparatet skal bare transportes og lagres i originalemballasjen.

### 4.3 Oppstilling og montering

#### Vær oppmerksom på:



- Veiesystemet er et følsomt målesystem og kan skades ved ufagmessig omgang.
- Kun fagpersonale med opplæring har lov til å montere vekten og ta den i bruk.


#### 4.3.1 Krav til oppstillingsstedet


Oppstillingsstedet må oppfylle følgende vilkår.

- Jevn oppstillingsflate.
- Oppstillingsflaten må være rettet inn vannrett. For dette må oppstillingsstedet, f.eks. kassebord eller disk, rettes inn vannrett.
- Vibrasjons-, svingnings- og trekkfri samt mest mulig tørr oppstilling av apparatene, må garanteres.
- Ved justeringspliktige anlegg må veieren ha fri sikt fra analyseapparatet til veiestedet.



## 4.3.2 Nettilkobling

	<b>⚠ ADVARSEL</b>
	<p><b>Feil nettspenning!</b> <b>Ødeleggelse av elektriske komponenter, brannfare.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Sammenlign nettspenningsspesifikasjonene med angivelsene på merkeskiltet til apparatet.</li><li>– Apparatet må ikke kobles til strømmettet når nettspenningsspesifikasjonene ikke stemmer overens med apparatets tilkoblingsverdier.</li><li>– Informer Bizerbas kundeservice.</li></ul>

Bizerba-apparater er bygget iht. VDE-beskyttelsesklasse  (beskyttelseslavspenning) og må tilkobles en strømadapter med sikkerhetslavspenning.

## 4.3.3 Tilkobling til apparater fra andre produsenter inkl. konfigurasjon

Tilkoblingen må utføres av en fagperson, og gjennomføres vanligvis av Bizerbas kundeservice.

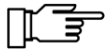
## 4.4 Monter apparatet

### Utpakking

Åpne forpakningen, ta ut tilbehøret og løft apparatet forsiktig ut av forpakningen.

### 4.4.1 Oppstilling, nivellering og tilkobling av CS KF

CS 300 KF stilles opp frittstående.



Vekten må være fri på alle sider. Forsikre deg om at en forskriftsmessig minimumsavstand til andre gjenstander alltid overholdes.

#### Nivellering av CS KF

Hvis luftboblen i vateret ① ikke er i midten som vist i bildet **B**, må vekten nivelleres. Fjern lasteplaten for å se vateret. Skru på de fire justeringsskruene ② til vekten står vannrett **A**.

① Vater

② Justeringsskruer

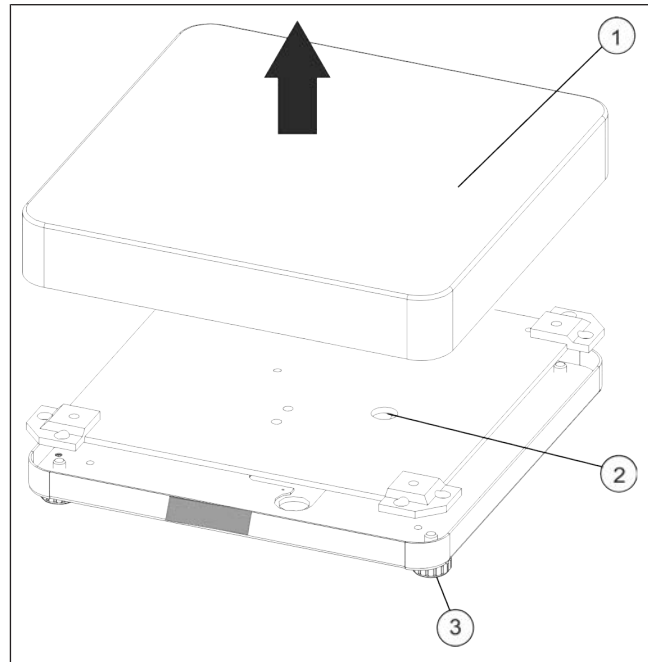


Fig. 3: Nivellering av CS KF

#### Tilkobling av CS KF

① Strekkavlastning

② Tilkobling av strømforsyning

③ Tilkobling av kasse (mini-USB-B)

④ Tilkobling av fjerntast eller Bizerbavisning (RJ45)

⑤ Fjerntast

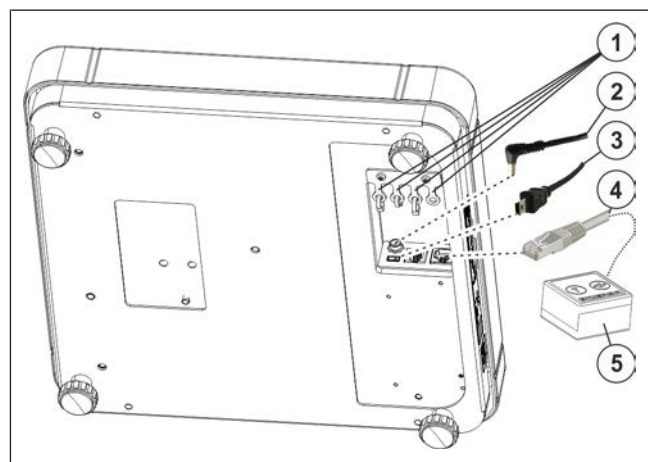


Fig. 4: Koble til CS 300 KF

## Legg og koble til kabel

- Det trengs en kabel med USB-A-plugg på kassen og en 5-polet mini-USB-B-plugg på vekten.
- På POS-systemet må det være installert en programvare som retter inn et virtuelt COM-grensesnitt.

- ⇒ Koble til kabelen for fjerntasten eller Bizerba-visningen ④ på vekten.
- ⇒ Legg kabelen forskriftsmessig.
- ⇒ Fest kabelen med kabelstrips til en malje for strekkavlastningen ①.
- ⇒ Hvis det kobles til en fjerntast, må kabelen også stikkes inn i fjerntasten ⑤.
- ⇒ Koble til USB-kabelen ③ på vekten og kassen.
- ⇒ Legg kabelen forskriftsmessig.
- ⇒ Fest kabelen med kabelstrips til en malje for strekkavlastningen ①.
- ⇒ Koble til kabelen for spenningsforsyningen ② på vekten.
- ⇒ Legg kabelen forskriftsmessig.
- ⇒ Fest kabelen med kabelstrips til en malje for strekkavlastningen ①.
- ⇒ Stikk strømadapteren inn i stikkkontakten.



Når vekten er koblet til strømmettet, er den driftsklar.

---

## 4.4.2 Programvaredisplay (SD)

- Programvarekomponentene for programvaredisplayet må være installert i kassesystemet.
- En Bizerba-vekt må være koblet til kassesystemet.
- Fjerntaster for programvaredisplayet må være koblet til vekten. I tillegg kobles fjern tastene til vekten i stedet for visningen.
- Ved skjermer med berøringsfunksjon må det ikke kobles til fjern taster. Betjening via berørings skjerm mulig.

Med programvarekomponentene CS 300 SD (programvaredisplay - Software Display) vises vektdataene på en monitor for det tilkoblede kassesystemet. Programmet kan betjenes med fjern tastene eller via monitoren med berøringsfunksjon.

Alle CS 300-vekter kan kobles til.

- ① Skjerm
- ② SD-visning veieresultater

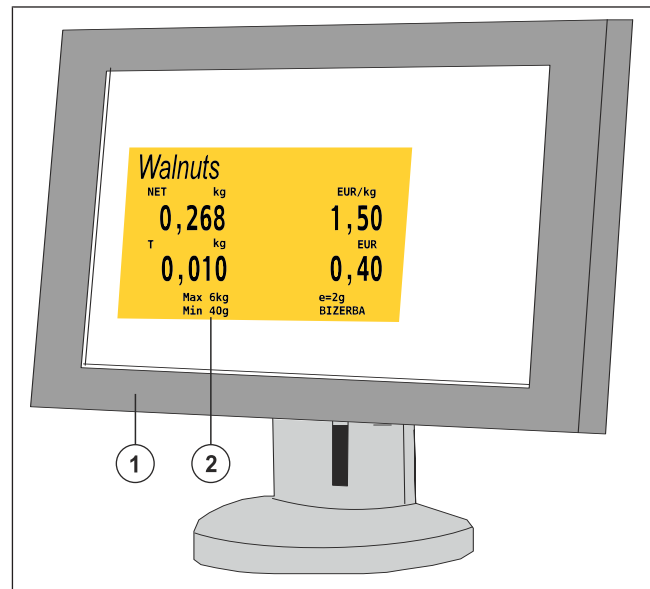


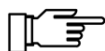
Fig. 5: Eksempel på kassesystemskjerm

### Installer programvaremodul

⇒ Installer programvaren iht. installasjonsveiledningen.

Programvaren er lastet inn på riktig måte hvis riktig programvare-ID vises .

## SD-merket må plasseres ved siden av merkeskiltet



Hvis du har kjøpt en lisens for programvare-display, vil du motta et SD-klistremerke med programvaren.

Programvaren installeres i kassesystemet.

SD-klebmerket må festes på vekten som er koblet til dette kassesystemet.

SD-klebmerket må alltid plasseres ved siden av merkeskiltet. Merkeskiltet befinner seg på veiesystemet under lasteplaten.

- ⇒ Fjern lasteplaten.
- ⇒ SD-klebmerket ② må plasseres ved siden av merkeskiltet ①.

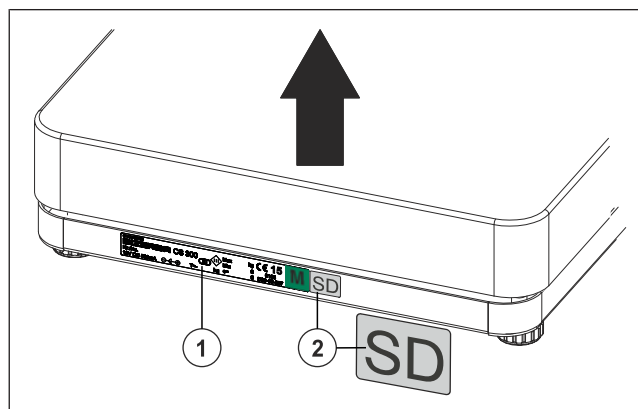


Fig. 6: Sett på SD-klebmerket

## 4.5 Idriftssettelse

Igangkjøring samt opplæring i betjening, rengjøring, pleie og vedlikehold, utføres første gang av ansvarlig Bizerba-kundeservice eller av fagkonsulenten fra Bizerba.

### Slå på apparatet

- Vekten skal ikke være belastet.

- ⇒ Koble apparatet med strømadapter til strømmettet.

## 4.6 Sette maskinen ut av drift

Hvis vekten skal tas ut av drift for en lengre periode:

- ⇒ Trekk ut støpselet og løsne kabelforbindelsene.
- ⇒ Rengjør vekten i samsvar med rengjøringanvisningen.

## 5 Apparat- og betjeningselementer

### 5.1 Visning: Symboler og visning-byggeformer

Visningen er delt inn i symboler, vekt- og prisvisning (avhengig av type og land):

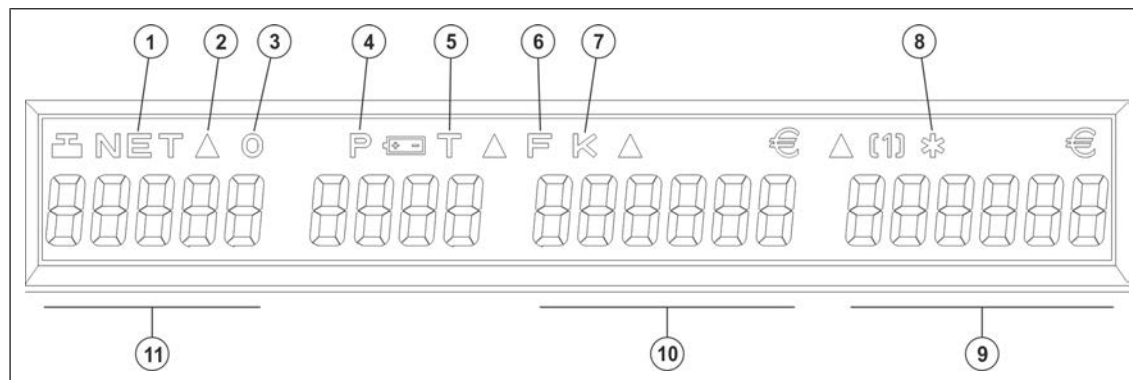


Fig. 7: Visning

- |  |  |
|--|--|
| ① NET Nettvisning etter tareringsprosess | ⑦ K Konstant enhetspris                                    |
| ② Δ Lampesymboler for ulike funksjoner   | ⑧ * Vektdisplayet er permanent innkoblet (kun VGA-visning) |
| ③ ○ Eksakt-null                          | ⑨ Utsalgspris  |
| ④ P Programmeringsmodus (ved WS-visning) | ⑩ Enhetspris   |
| ⑤ T Tarert vekt iht. tareringsprosess    | ⑪ Vekt   |
| ⑥ F Fast enhetspris                      |  |

### Byggeformer

**Merknad:** Noen visninger er ikke tillatt i alle land.

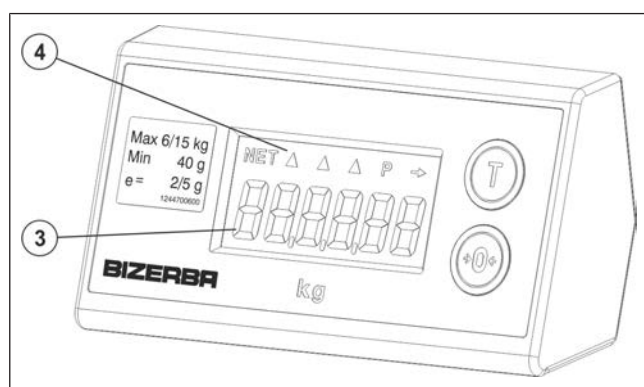


Fig. 8: WS-visning

Kun vekten vises.

- ③ Vekt
- ④ Symboler

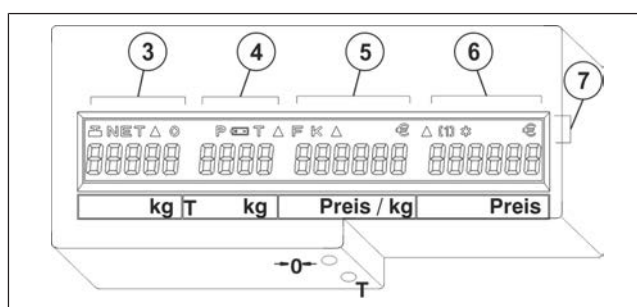


Fig. 9: P-visning

Visning med vekt, tara, enhetspris, salgspris.

- ③ Vekt
- ④ Tara
- ⑤ Enhetspris
- ⑥ Utsalgspris
- ⑦ Symboler

## 5.2 Tastatur: Byggeformer og tastefunksjoner

Tastesymbol	Funksjon (avhengig av driftsmodus)
<b>T</b> ved Bizerba-display	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tarafunksjon - kun ved menyinnstilling Pr 209 / 00</li> <li>– Programmeringsfunksjon</li> </ul>
<b>→0←</b> ved Bizerba-display	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Slå visningen på/av</li> <li>– Nullstille</li> <li>– Programmeringsfunksjon</li> </ul>

### Tastatur-byggeformer

① Knapp <T>

② Knapp <0>

Fjerntastene kobles til med en kabel.

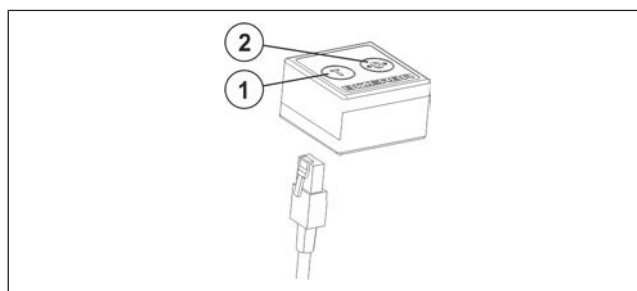


Fig. 10: Fjerntaster for programvaredisplay

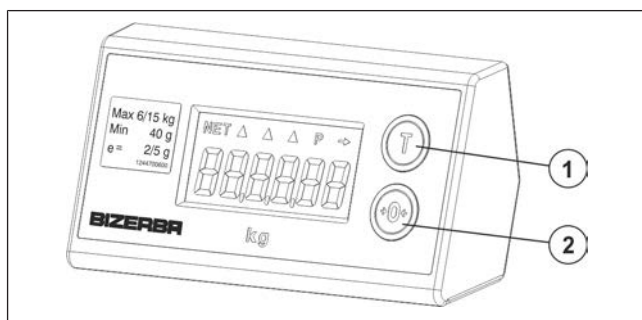


Fig. 11: Taster ved WS-visning

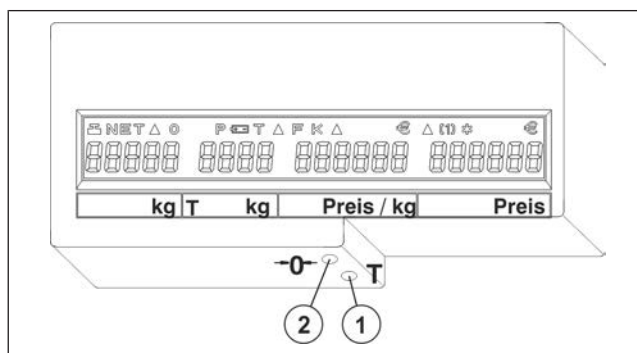


Fig. 12: Taster ved P-visning

① Knapp <T>

② Knapp <0>

## 6 Betjening

### 6.1 Innkobling, utkobling og nullstilling av apparat

#### Innkobling

- Vekten skal ikke være belastet.

⇒ Sett pluggen for strømforsyningen inn i stikkontakten.

Displaytesten foretas automatisk.

Deretter står vektdisplayet ved ubelastet vekt automatisk på null og er klar for veiing.

#### Deaktiver

⇒ Koble fra pluggen for strømforsyningen.

Deretter er vekten koblet ut.




Fig. 13: Vektdisplay null

#### Nullstille

Vekten har en automatisk nullstillingsinnretning.

⇒ Hvis vektvisningen for vekten ikke står på null etter innkobling, kan null stilles inn på nytt hvis vekten ikke er belastet.

⇒  Trykk på tasten <Nullstilling>. Displayet viser null.

### 6.2 Tarering

En ukjent tara (tomgods) er en tara som ikke er knyttet til en artikkel og må veies og tareres.

- Hos vektor med under 10 kg veieområde kan det samlede veieområdet tareres.
- Hos vektor med over 10 kg veieområde kan bare opptil maks. 9,995 kg (maks. 4-sifret) tareres (landsspesifikt).
- Den tarerte verdien subtraheres fra den totale veieserien.
- Bare når vektdisplayet står stille, utføres tareringskommandoen direkte.





## Tarering av ukjent vekt

Vei artikkelen i en beholder (tara) med ukjent vekt.

⇒ Legg beholderen (tomgods) på vekten.

Vektvisningen ① viser vekten av beholderen, f.eks.: "0,535" kg.



Fig. 14: Vektdisplay

⇒ Trykk på knappen <T>.

Taravisningen ② viser vekten av beholderen (tomgods) "0,535" kg.

Vektdisplayet ① viser null.

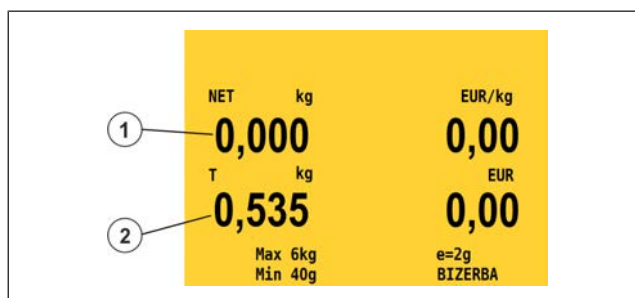


Fig. 15: Taravisning

⇒ Fyll artikkelen i beholderen.

Vektdisplayet ① viser artikkelens nettovekt "2,000" kg.

Taravisningen ② viser vekten av beholderen "0,535" kg.

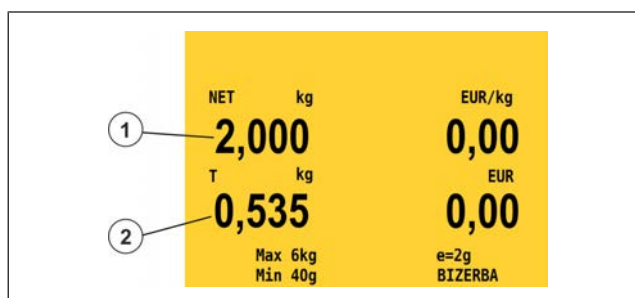


Fig. 16: Nettovekt

## Stabeltara (landsspesifikk)

Finn ukjent tara, vei artikkelen, legg den til taravekten og vei neste artikkel netto.

⇒ Legg beholderen (tomgods) på vekten.

Vektvisningen ① viser vekten av beholderen, f.eks.: "0,535" kg.



Fig. 17: Tomgodsvekt

⇒ Trykk på knappen <T>.

Taravisningen ② viser vekten av beholderen "0,535" kg.

Vektdisplayet ① viser null.

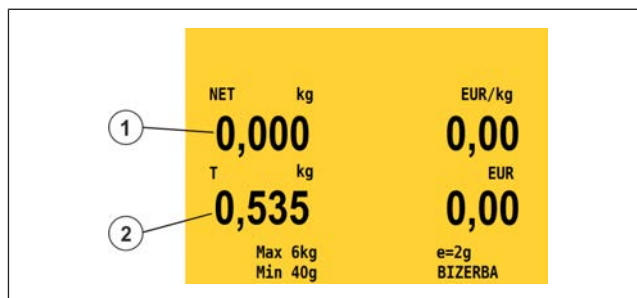


Fig. 18: Taravisning

⇒ Fyll artikkel i beholderen.

Vektvisningen ① viser artikkelens nettovekt "0,800" kg.

Taravisningen ② viser vekten av beholderen "0,535" kg.

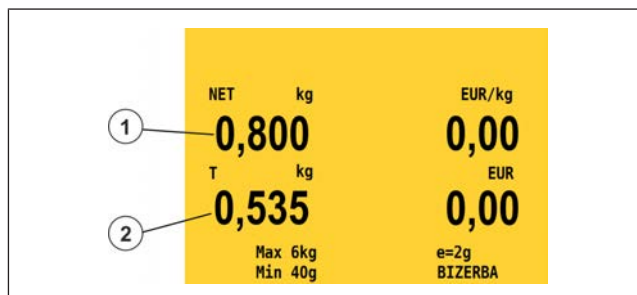


Fig. 19: Netto vektdisplay

⇒ Trykk på knappen <T>.

Artikkel- og beholdervekt legges til den nye taravekten ②.

Vektdisplayet ① viser null.

Hos vekter under 10 kg kan det samlede veieområdet tareres.

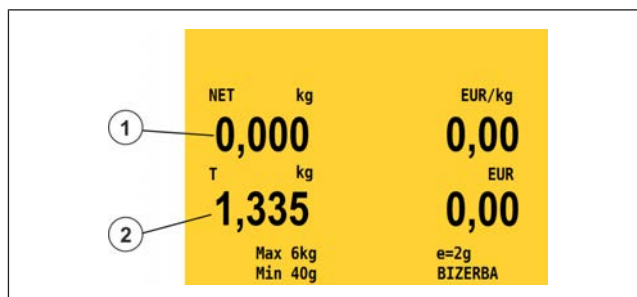
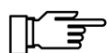


Fig. 20: Stabeltara

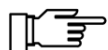
## Slette tara



Taraslettingen er avhengig av menyinnstillingen Pr 209 [▶ 31]

Slett tara manuelt	Slett tara automatisk
<p>⇒ Avlast vekten.</p> <p>⇒ Trykk på knappen &lt;T&gt;.</p> <p>Displayet viser null.</p>	<p>⇒ Registrer artikkelen.</p> <p>⇒ Avlast vekten.</p> <p>Displayet viser null. Grunnprisen slettes også.</p>

## 7 Programmere



Programmer skal bare endres av fagfolk fra Bizerba.



Programmering er også mulig via berøringsdisplayet.

### 7.1 Tastefunksjoner i programmeringsmodus

- ① Meny
- ② Programnummer
- ③ Menyinnstilling

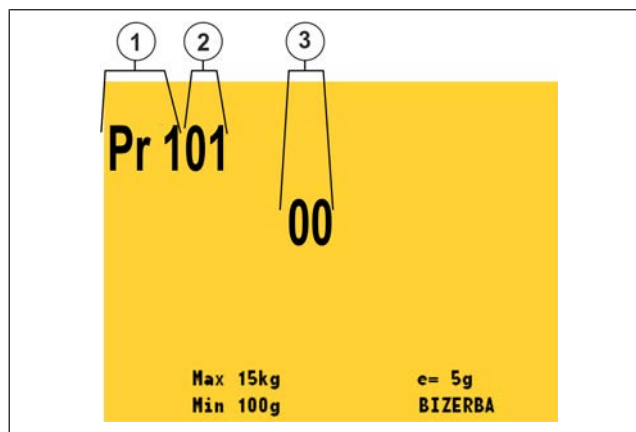


Fig. 21: Visning programvaredisplay

- ① **Knapp <0>**
  - Valg**
  - (Meny, programnummer, menyinnstilling)
- ② **Knapp <T>**
  - Bekreft**
  - (Meny, programnummer, menyinnstilling)
  - 2x <T> = Omstart av vekten ved visning "Pr1--".

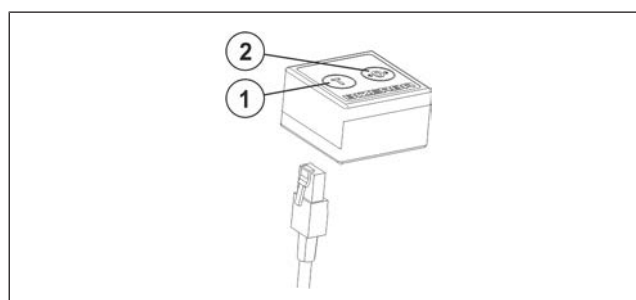


Fig. 22: Fjerntaster for programvaredisplay

## 7.2 Åpning av meny

### Kalle opp menyen

Menyen åpnes under visningstesten.

- ⇒ Trykk tre ganger på knappen <0> og en gang på knappen <T> under visningstesten.

Visningen viser "Pr1--" ①.

Vekten befinner seg i programmeringsmodus.

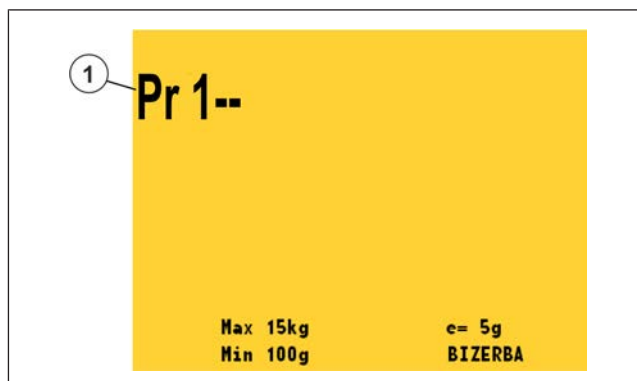


Fig. 23: Åpning av meny

### Exit meny

- ⇒ Trykk to ganger på knappen <T> under visningen "Pr1--"

Vekten gjennomfører visningstesten.

Vekten er i veiemodus igjen.

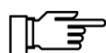


Fig. 24: Exit meny

## 7.3 Meny Pr2--

Checkout-dialog	Pr 201
Veksling vektvisning/kassevisning på CS 300 SD	Pr 204
Aktiv nullpunktsovervåking	Pr 206
Tarafunksjon	Pr 209

### 7.3.1 Pr 201 Checkout-dialog



Innstillingen må gjøres for at CS skal virke med den tilkoblede kassen. Menyinnstillingen "06" er stilt inn som standard.

#### Innstillingsmuligheter:

- 00 = ingen checkout-dialog
- 01 = checkout-dialog 01
- 02 = checkout-dialog 02
- 03 = checkout-dialog 03
- 04 = checkout-dialog 04
- 05 = checkout-dialog 05
- 06 = checkout-dialog 06 (standard)**
- 07 = checkout-dialog 07
- 08 = checkout-dialog 08
- 09 = checkout-dialog 09
- 10 = checkout-dialog 10
- 11 = checkout-dialog 11
- 12 = checkout-dialog 12

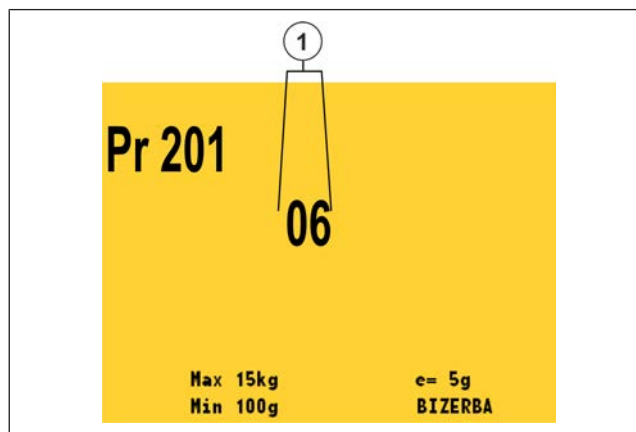


Fig. 25: Pr 201 Standardinnstilling

#### Eksempel: Menyinnstilling "01"

- ⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.
- ⇒ Trykk på knappen <T>.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <0>.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <T>.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <T>. Det første sifferet blinker.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <T>. Det andre sifferet blinker.
- ⇒ Trykk fem ganger på knappen <0>.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <T>.

Pr1--
Pr2--
Pr201
Pr201 06
Pr201 06
Pr201 01
Pr1--

### 7.3.2 Pr 204 Skifte - vekter-/kassevisning på CS 300 SD

Ved inntasting av en artikkel som skal veies, i kassen, veksler kassevisningen til vektvisning.

Om vektvisningen veksler tilbake til kassevisning avhenger av innstillingen i Pr 204:

#### Innstillingsmuligheter ①.

**0** = Vektvisningen veksler tilbake til kassevisning først når vekten beveger seg (standard).

**1** = Etter ca. 2 s veksler vektvisningen tilbake til kassevisningen.

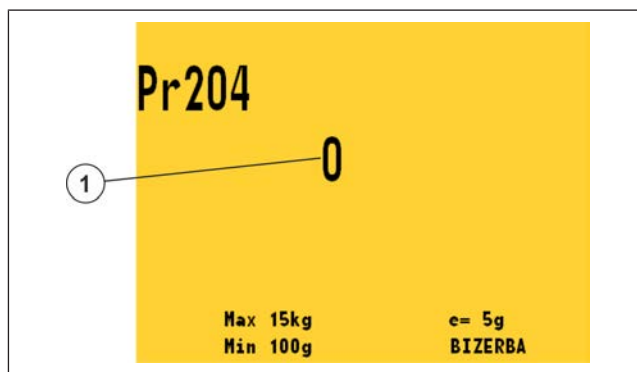


Fig. 26: Pr 204 standard

#### Eksempel: Menyinnstilling "1":

⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.

⇒ Trykk på knappen <T>.

Pr1--

⇒ Trykk én gang på knappen <0>.

Pr2--

⇒ Trykk én gang på knappen <T>.

Pr201

⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.

Pr204

⇒ Trykk én gang på knappen <T>.  
Sifferet blinker.

Pr204  
0

⇒ Trykk én gang på knappen <0>.  
Sifferet blinker.

Pr204  
1

⇒ Trykk én gang på knappen <T>.

Pr1--

### 7.3.3 Pr 206 aktiv nullpunktsovervåking

Når vekten ikke står på null, viser visningen en henvisning ca. hvert 3. minutt om at vekten bør nullstilles.

#### Innstillingsmuligheter:

**0** = Passiv nullpunktsovervåking (standard)

**1** = Aktiv nullpunktsovervåking

#### Eksempel: Menyinnstilling "1"

- ⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.
- ⇒ Trykk på knappen <T>.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <0>.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <T>.
- ⇒ Trykk fem ganger på knappen <0>.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <T>.  
Sifferet blinker.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <0>.
- ⇒ Trykk én gang på knappen <T>.

Pr1--
Pr2--
Pr201
Pr206
Pr206    0
Pr206    1
Pr1--

### 7.3.4 Pr 209 tarafunksjon

I veiedrift kan det tareres med knappen <T>.

#### ③ Innstillingsmuligheter:

**00** = Tarafunksjon aktivert

**01** = Ingen tarafunksjon (standard)

**10** = Tarafunksjon aktivert, tara konstant  
(tara slettes manuelt)

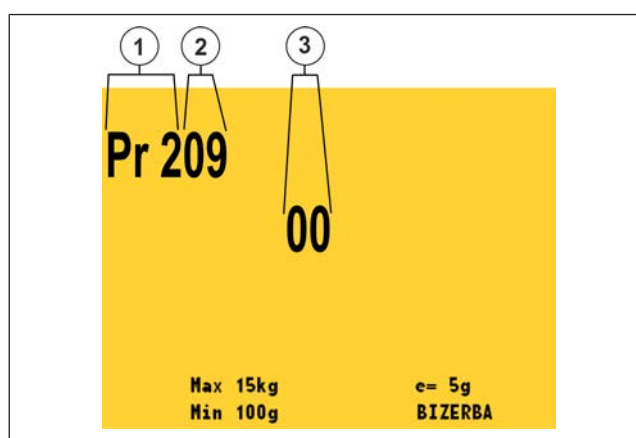


Fig. 27: Pr 209 standard

## Valg av programmeringsmodus under visningstesten

Eksempel: Menyinnstilling "01"

⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.

Pr1--

⇒ Trykk på knappen <T>.

### Velg meny ①

⇒ Trykk én gang på knappen <0>.

Pr2--

⇒ Trykk på knappen <T>.

Pr201

### Velg programnummer ②

⇒ Trykk åtte ganger på <0>.

Pr209

⇒ Trykk på knappen <T>.

Pr209 00

Det første sifferet blinker.

### Menyinnstilling ③

⇒ Trykk på knappen <T>.  
Det andre sifferet blinker.

Pr209 00

⇒ Trykk på knappen <0>.

Pr209 01

⇒ Trykk på knappen <T>.

Pr1--

## 7.4 Pr502 Fikser nullstillingstasts

Under drift kan nullstillingsknappen  kun brukes til nullstilling.

### Innstillingsmuligheter

0 = Standard

1 = Nullstillingsknappen kan kun brukes til nullstilling.

⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.

Pr1 --

⇒ Trykk på knappen <P>.

⇒ Trykk fire ganger på knappen <0>.

Pr5 --

⇒ Trykk én gang på knappen <P>.

Pr5 01

⇒ Trykk én gang på knappen <0>.

Pr5 02

⇒ Trykk én gang på knappen <P>.

Pr5 02 0

⇒ Trykk én gang på knappen <0>.

Pr5 02 1

⇒ Trykk én gang på knappen <P>.

Pr1 --



## 7.5 Meny Pr 7--

Slå på detaljvisningen	Pr 701
Visning av veicelleteype	Pr 703
Loggbok-kontroll	Pr 705

### 7.5.1 Pr 701 Innkobling av detaljvisning

Detaljvisningen trengs for innstillinger på vekten (.eks. overlastbegrensning).

⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.

⇒ Trykk på knappen <T>.

Pr1--

⇒ Trykk seks ganger på knappen <0>.

Pr7--

⇒ Trykk på knappen <T>.

Pr701

⇒ Trykk på knappen <T>.

0,000 00,0000

⇒ Trykk på knappen <T>.

Pr1--

## 7.5.2 Pr 703 Visning av veicelletype

Visningen i Pr 703 brukes kun for kontroll.  
Inntasting er ikke mulig her.



Fig. 28: Pr 703

Visning	Veicelletype	Bærelast	Deling
Kode 060201	WS12; WS18; WS22; WS36	6 kg	2 g
Kode 060202	WS12; WS18; WS22	3/6 kg	1/2 g
Kode 060203	WS12	3/6 kg	1/2 g
Kode 060101	WS12; WS18	6 kg	1 g
Kode 150201	WS18; WS36	15 kg	2 g
Kode 150501	WS18; WS22; WS36	15 kg	5 g
Kode 150502	WS18; WP 18; WS22; WS36	6/15 kg	2/5 g
Kode 150503	WS18	6/15 kg	2/5 g
Kode 120201	WS18; WS22; WS36	12 kg	2 g
Kode 151501	WS12; WS 18; WS22	15 lb	0,005 lb
Kode 301111	WS18; WS22; WS36	30 lb	0,01 lb
Kode 301112	WS18; WS22; WS36	15/30 lb	0,005/0,01 lb
Kode 301113	WS18	15/30 lb	0,005/0,01 lb
Kode 301501	WS18; WS22; WS36	30 lb	0,005 lb
Kode 300111	WS36	30 kg	10 g
Kode 300112	WS36	15/30 kg	5/10 g
Kode 300113	WS36	15/30 kg	5/10 g
Kode 300501	WS36	30 kg	5 g
Kode 601211	WS36	60 lb	0,02 lb
Kode 601212	WS36	30/60 lb	0,01/0,02 lb
Kode 601111	WS36	60 lb	0,01 lb
Kode 030011	WS36	30 kg	10 g

## Pr 703 Betjeningsforløp

⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.

⇒ Trykk på knappen <T>.

Pr1--

⇒ Trykk seks ganger på knappen <0>.

Pr7--

⇒ Trykk én gang på knappen <T>.

Pr701

⇒ Trykk to ganger på knappen <0>.

Pr703

⇒ Trykk på knappen <T>.

Pr703 Cod 150502

⇒ Trykk én gang på knappen <T>.

Pr1--

### 7.5.3 Pr 705 Loggbokkontroll

I menyen Pr705 kan man etterspørre informasjon fra loggboken. Hver programvarenedlasting registreres i loggboken.

#### Oversikt over loggbokinformasjon

Trinn 1 Programvareidentifikasjonsnummer (programvare-ID).

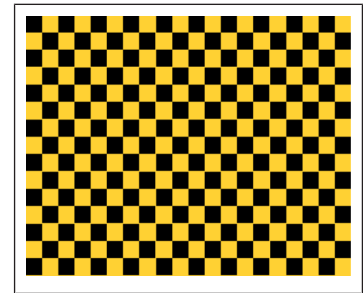
Trinn 2 Oppføringer i loggboken.

Visningen i trinn 2 er inndelt i flere trinn:

Trinn	Visning	
2-1	21	Løpende nummer på loggbokoppføringen, avdelingsnummer, komponentnummer.
2-2	22	Programvare-ID, versjonsnummeret for innlastet programvare.
2-3	23	Dato- og klokkeslett for nedlastingstidspunktet.

## Åpne loggbokoppføringer ved CS 300 SD

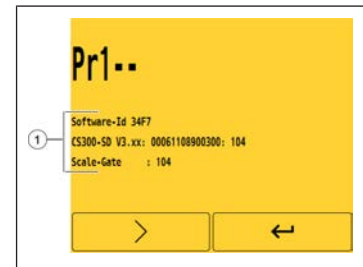
Velg programmeringsmodus under visningstesten (rutemønster).



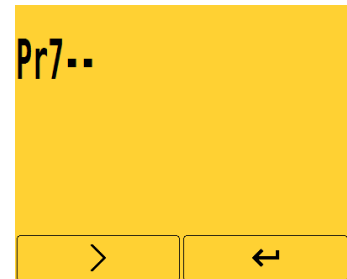
### Eksempel:

- ⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.
- ⇒ Trykk på knappen <T>.

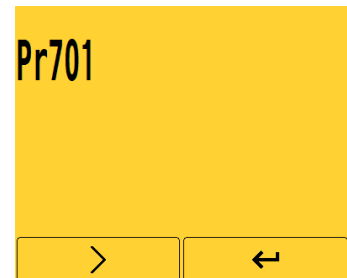
Dataene ① for identifisering av programvaredisplayet vises i ca. 10 s.



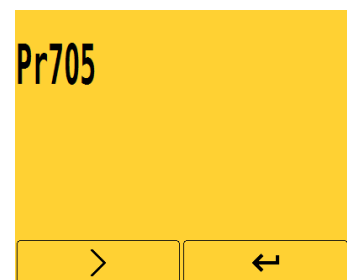
- ⇒ Trykk seks ganger på knappen <0>.



- ⇒ Trykk på knappen <T>.



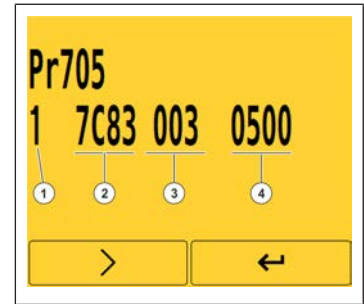
- ⇒ Trykk fire ganger på knappen <0>.



**Trinn 1** Vektversjon

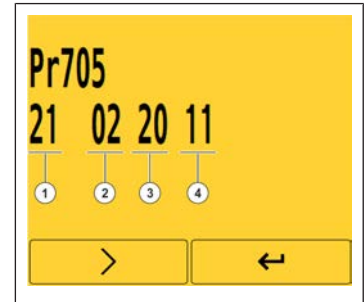
⇒ Trykk på knappen <T>.

- ① Trinnavisning
- ② Programvare-ID
- ③ Versjonsnummer for kalibreringsteknisk sett relevant del
- ④ Programvareversjon CS 300 kalibreringsteknisk ikke relevant del

**Trinn 2-1** Siste loggbokoppføring

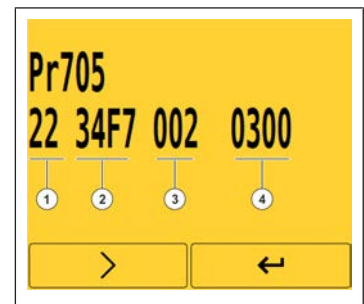
⇒ Trykk på knappen <0>.

- ① Trinnavisning
- ② Løpenummer for loggbokoppføringen
- ③ Avdelingsnummer
- ④ Komponentnummer (f.eks. 11 betyr programvarekomponenter CS 300 SD)

**Trinn 2-2**

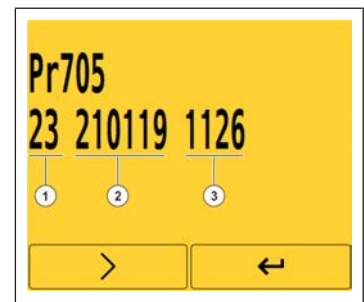
⇒ Trykk på knappen <0>.

- ① Trinnavisning
- ② Programvare-ID
- ③ Versjonsnummer for kalibreringsteknisk sett relevant del
- ④ Programvareversjon CS 300 SD justeringsteknisk ikke relevant del

**Trinn 2-3**

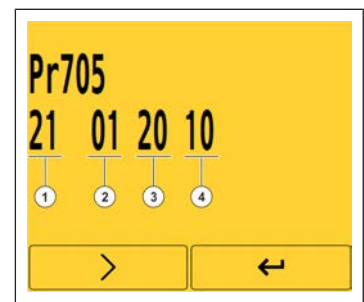
⇒ Trykk på knappen <0>.

- ① Trinnavisning
- ② Dato
- ③ Klokkeslett

**Trinn 2-1** Neste loggbokoppføring

⇒ Trykk på knappen <0>.

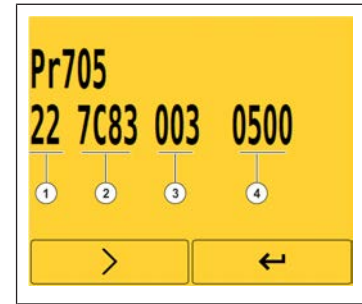
- ① Trinnavisning
- ② Løpenummer for loggbokoppføringen
- ③ Avdelingsnummer
- ④ Komponentnummer (f.eks. 10 betyr vektprogramvaren CS 300)



**Trinn 2-2**

⇒ Trykk på knappen <0>.

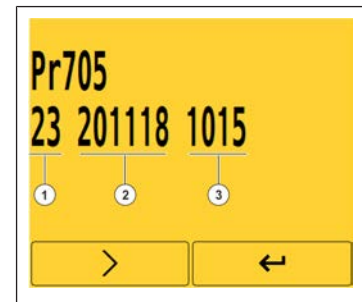
- ① Trinnavisning
- ② Programvare-ID
- ③ Versjonsnummer for kalibreringsteknisk sett relevant del
- ④ Programvareversjon CS 300 kalibreringsteknisk ikke relevant del



**Trinn 2-3**

⇒ Trykk på knappen <0>.

- ① Trinnavisning
- ② Dato
- ③ Klokkeslett



Trinn 2-1 til 2-3 gjentas til alle loggbokoppføringer er vist.

Hvis alle oppføringer er vist, vil vekten gå tilbake til menyens startskjerm.

**7.5.4 Pr 707 Vis programvareversjon for ADW**

- ⇒ Trykk tre ganger på knappen <0>.
  - ⇒ Trykk på knappen <T>.
  - ⇒ Trykk seks ganger på knappen <0>.
  - ⇒ Trykk på knappen <T>.
  - ⇒ Trykk seks ganger på knappen <0>.
- ADW-programvareversjon vises.

Pr1--

Pr7--

Pr701

**Pr707 6028000419**

(WS-type, plass 1..6) **602800**

(WS-type, plass 7..10) **0419**

- ⇒ Trykk på knappen <0>.
  - ⇒ Trykk på knappen <T>.
- Menytrinnet avsluttes.

## 7.6 Programmeringsoversikt

Innstilling	Innstillingsmulighet/visningseksempel	Meny	Se
Checkout-dialog	00 Standard 06 ↓ 12	Pr 201	[▶ 29]
Veksling vektvisning/ kassevisning på CS 300 SD	0 Veksling iht. vektens bevegelser 1 Veksling etter ca. 2 s	Pr 204	[▶ 30]
Aktiv nullpunktsovervåking	0 Passiv nullpunktsovervåking 1 Aktiv nullpunktsovervåking	Pr 206	[▶ 31]
Tarafunksjon	00 Tarafunksjon aktivert (slett automatisk) 01 Ingen tarafunksjon 10 Tarafunksjon aktivert (slett manuelt)	Pr 209	[▶ 31]
Fikser nullstillingstast	0 Standard 1 Nullstillingsknappen kan kun brukes til nullstilling.	Pr 502	[▶ 32]
Detaljvisning	<b>0,000 00,0000</b>	Pr 701	[▶ 33]
Visning av veiecelletype	<b>Pr703 Cod 150502</b>	Pr 703	[▶ 34]
Loggbok-kontroll	<b>Pr705 1 7C83</b>	Pr 705	[▶ 35]
Vis programvareversjon for ADW	<b>Pr707 6028000419</b>	Pr 707	[▶ 38]

## 8 Avhjelp feil

### 8.1 Utbedre feil selv

Ved feil som du ikke kan rette opp selv, må du kontakte Bizerba Service. Oppgi følgende opplysninger til Bizerba Service:

- Apparattype (se merkeskilt)
- Apparatnummer (se merkeskilt)
- Feilbeskrivelse

### 8.2 Feilbeskrivelse

Feil	Årsak	Tiltak
Skjermen lyser ikke.	Ingen nettspenning	Kontroller nettkabelen/strømadapteren og sett den inn.
Vektvisning ikke på 0 eller endret.	Lasteplate ikke riktig lagt på eller ligger det gjenstander på lasteplaten. Tilsmussing på/under lasteplaten.	Rengjør lasteplaten, legg den på riktig og fjern gjenstander.
	Vekt ikke nivellert.	Niveller vekt. Slå vekten av/på.



### 8.3 Meldinger

Betjeningsfeil eller feil på elektronikken vises av "Cod" og et feilkodenummer.

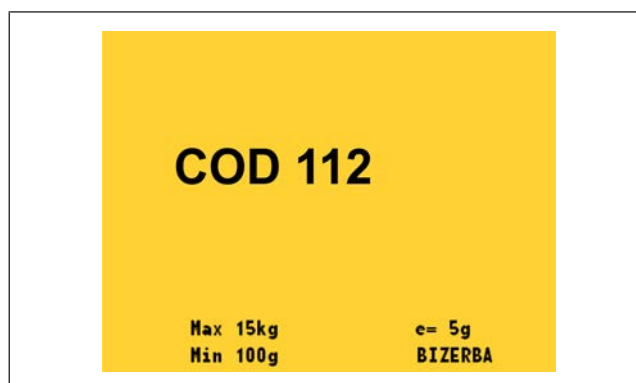



Fig. 29: Visning

Meldinger	Årsak	Tiltak
Cod 112	Vekten er i bevegelse under tilkoblingsprosedyren.	⇒ Ikke beveg vekten mer!
Cod 110	Vekten er belastet under tilkoblingsprosedyren.	⇒ Avlast vekten!
Cod 110	Vekten er under null under tilkoblingsprosedyren.	⇒ Legg på lasteplaten!
andre feilnumre	-----	⇒ Trykk på knappen <0>.
→0←	Vekt ikke på null.	⇒ Avlast og nullstill vekten.
	Aktivt vindu (f.eks. feilmelding) i forgrunnen. Så lenge dette ikke lukkes, viser programvaredisplayet: "xxxx...".	⇒ Lukk vinduet i forgrunnen.

## 9 Pleie

### 9.1 Rengjøring

Rengjøringsanvisningene må følges ved oppstilling, betjening og under vedlikehold.

	<b>LES DETTE</b>
	<b>Feil rengjøringsmiddel!</b> <b>Skader på apparatoverflatene.</b> – Forbudt: aggressive rengjøringsmidler, skuremidler, alkohol og aseton.
	<b>LES DETTE</b>
	<b>Feil rengjøring!</b> <b>Skader som følge av vann i apparatet.</b> – Påse at det ikke trenger inn vann i apparatet under rengjøringen. – Vask ikke av eller spyl apparatet.

Bruk varmt vann med vaskemiddel (næringsmiddelgodkjent) ved rengjøringen. Bruk en myk klut uten fibre og denne skal kun fuktes lett. I den forbindelse dyppes kluten i vann og vris godt i etterkant. Kluten skal være nesten tørr.

#### **Fjern smuss under lasteplaten:**

- ⇒ Slå av apparatet og trekk ut nettstøpslet.
- ⇒ Ta lasteplaten av.
- ⇒ Fjern løstsittende smuss med en pensel eller støvsuger.
- ⇒ Legg på lasteplaten.
- ⇒ Sett inn strømstøpslet.

# 10 Tekniske data

## 10.1 Dimensjoner (mm)

### Vekt CS 300 KF

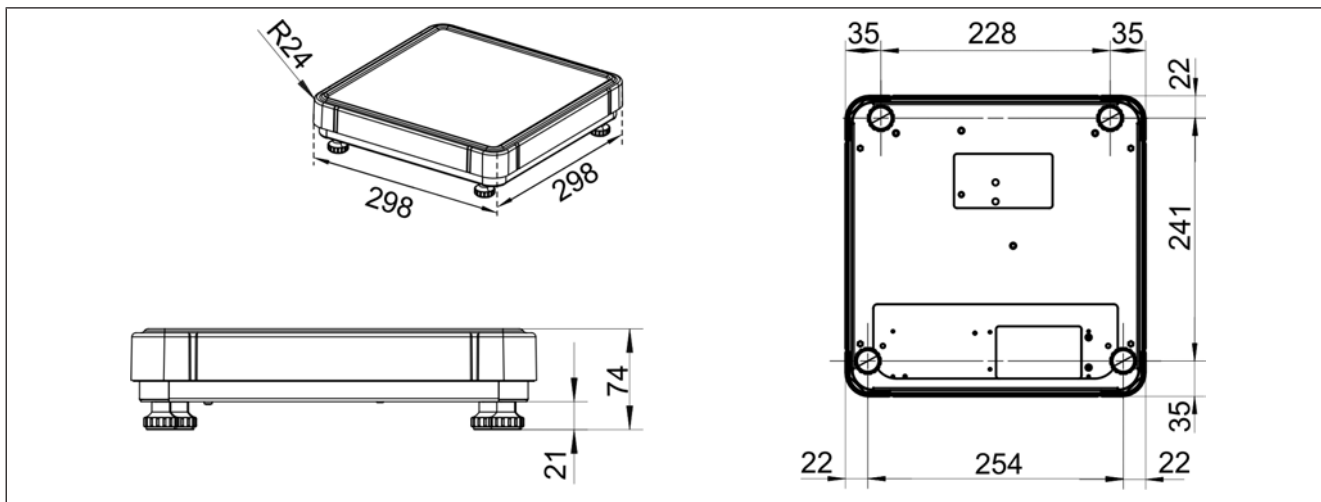


Fig. 30: CS 300 KF

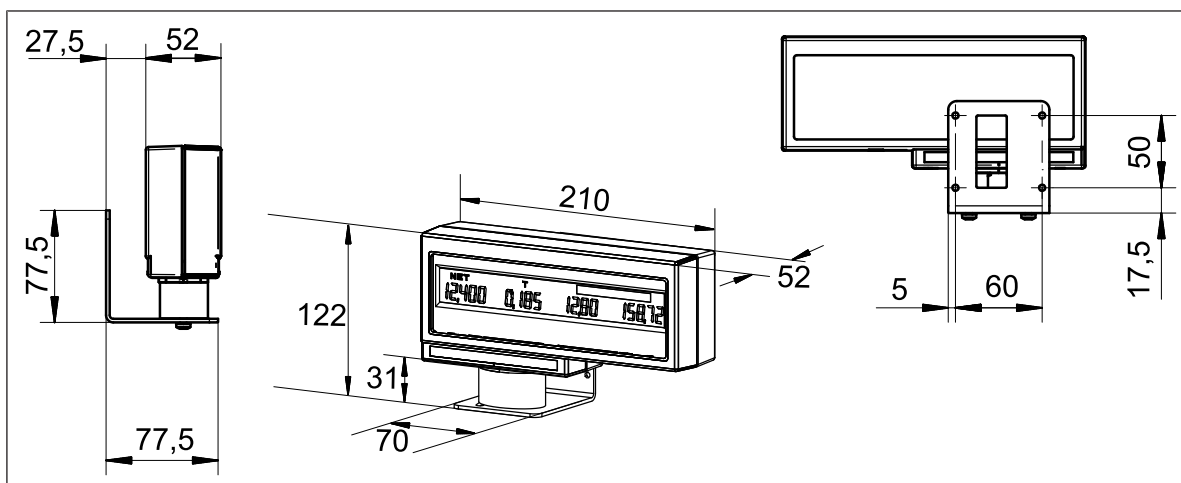


Fig. 31: P-display med vinkel

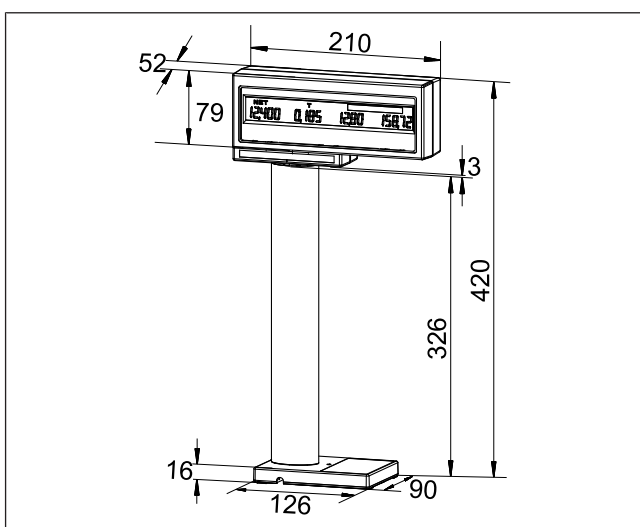


Fig. 32: P-display på stativ

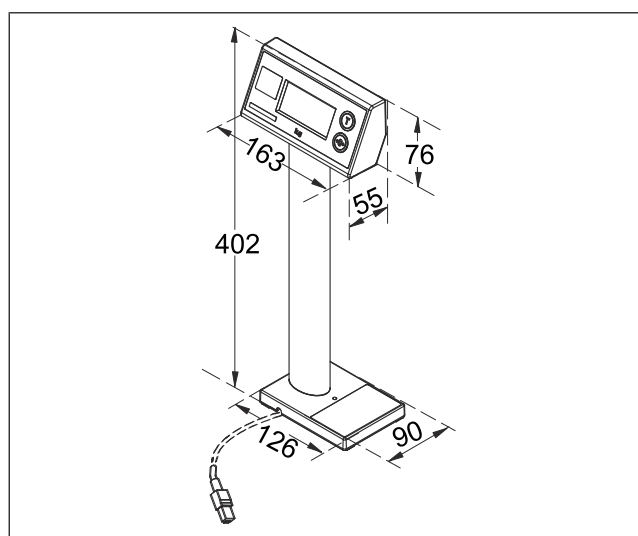


Fig. 33: WS-display på stativ

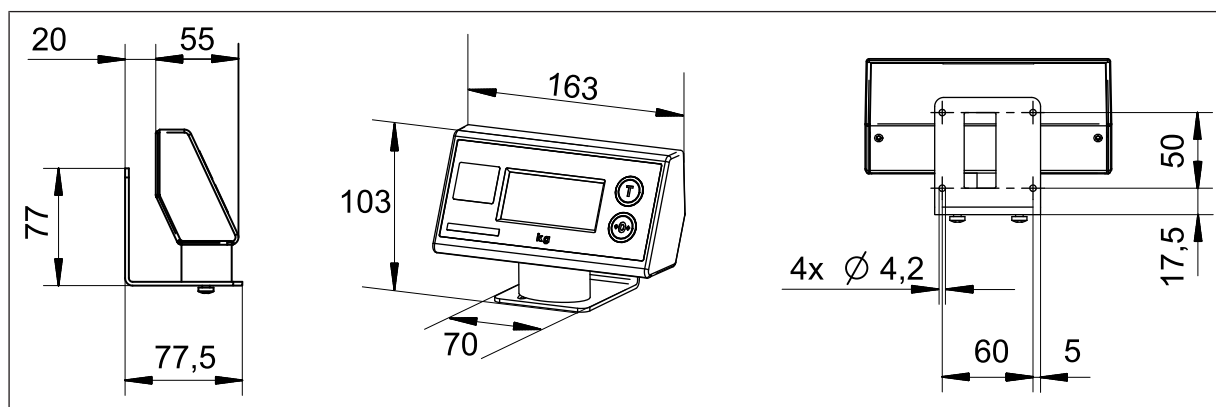


Fig. 34: WS-display med vinkel

## 10.2 Strømforsyning

Den elektriske strømforsyningen må samsvare med de nasjonale forskriftene.


### Tekniske data for nettforsyningen (nettilkobling)

Se angivelser på merkeskiltet for 1-faset vekselspanning.

Nettspenningens tillatte toleranse (statisk) normal:	+6% til -10% fra nominell verdi
Nettfrekvens:	50 (60) Hz
Nettfrekvensens tillatte toleranse:	+2 til -2%
Nettfrekvensens tillatte klirrfaktor:	<=5%

### Tekniske data for den alternative 12 V-forsyningen

Forsyningsspenning:	12 V +/- 5% DC
Rippel:	120 mVpp (maks.)
Stigetid:	40 ms (maks.) ved full belastning
Kontinuerlig strøm:	500 mA

	<b>⚠ ADVARSEL</b>
	<p><b>Forsyningsspenning skal skje kun med en sikker spenningsforsyning med begrenset effekt.</b></p> <p><b>Ved ignorering kan det oppstå brannfare eller fare på grunn av elektrisk støt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Bruk kun spenningsforsyning med begrenset effekt iht. IEC 60950 SELV-spenning med LPS-begrensning eller iht. IEC 62368-1 ES1-spenning med PS 1-begrensning!</li> <li>– Ved CS300 KF uten visninger kan forsyningseffekten PS3 være økt.</li> </ul>

### 10.3 Omgivelsesbetingelser

Grenseverdier	EDB-systemer	Butikkvekter
Beskyttelsesgrad	IP20	IP20
Omgivelsestemperatur i drift	+15 °C til +30 °C +60 °F til +87 °F	-10 °C til +40 °C +14 °F til +104 °F
Omgivelsestemperatur ved lagring	-10 °C til +43 °C +14 °F til +109 °F	-20 °C til +60 °C -4 °F til +140 °F
Relativ luftfuktighet under drift	8 % til 80 %, ikke-kondenserende	maks. 90 %, ikke-kondenserende
Relativ luftfuktighet under lagring Kondensering av apparatene ikke tillatt!	20 % til 80 %, ikke-kondenserende	maks. 90 %, ikke-kondenserende

#### Kondensasjon ved raske temperaturendringer



Hvis apparatet lagres kaldt (f.eks. over natten), kan det dannes kondens dersom apparatet deretter brukes på et varmt område.

- Unngå raske svingninger i omgivelsestemperaturen.
- La apparatet akklimatisere seg før det betjenes.

## Stikkordsfortegnelse

<b>A</b>		<b>M</b>	
Advarsler	7	Merkeskilt	9
<b>B</b>		miljøvern	13
Beskyttelse	45	Montering	17
<b>C</b>		Mål	
Checkout-dialog	29	apparat	43
<b>D</b>		<b>N</b>	
Detaljvisning	33	Nettilkobling	44
Driftsforhold	10	Nullstilling	24
forandringer, reservedeler	11	<b>O</b>	
idriftsetting, betjening	11	Omgivelsesbetingelser	45
Driftssikkerhet	14	Oppstilling	
<b>E</b>		CS 300 KF	18
Exit meny	28	Oppstillingssted	16
<b>F</b>		<b>P</b>	
Feil		Pleie	42
Tekstmeldinger	40	Programvaredisplay	20
Feilkodenummer	41	<b>R</b>	
Forutsetninger på oppstillingsstedet	16	Rengjøring	42
<b>G</b>		Reparasjon	11
Garanti	12	Reservedeler	11
grenseverdier	45	<b>S</b>	
<b>I</b>		Sikkerhetsmerknader	14
Idriftsetting	11	Skilter	15
Idriftssettelse	21	Strømadapter	45
Innkobling	24	Symboler	6
Installasjon	16	<b>T</b>	
CS 300 SD	20	Tara	24
<b>K</b>		funksjoner	31
Kalibrering	10	Tarering	24
Kalibreringsanvisning	10	Tegnforklaring	6
Kalle opp menyen	28	Tekniske data	43
Kassering	13	Temperatur	45
Koble inn	21	Tilbehør	8
<b>L</b>		transport	16
Lagrig av apparatet	16	<b>U</b>	
Lagring av apparat	45	Utkobling	24
Loggbok	35	<b>V</b>	
Luftfuktighet	45	Varselskilt	15
		Visning	22
		typer	22

# 11 Vedlegg



## EU-samsvarserklæring

Apparattype:	Ikke-automatisk, elektromekanisk vekt
Modell:	CS 300 ER / CS 300 TE / CS 300 MP 70 / CS 300 MA 94 / CS 300 MA 98 / CS 300 NC 74 / CS 300 NC 77 / CS 300 NC 79 / CS 300 KF / CS 300 TI
Produsent:	Bizerba SE & Co. KG, Wilhelm-Kraut-Str. 65, 72336 Balingen, Tyskland

Ansvar for å utstede denne samsvarserklæringen ligger hos produsenten.

Gjenstand for erklæringen:	CS 300...
	Ikke-automatisk, prisberegningsvekt for åpne butikker, nøyaktighet klasse III.

Emnet i erklæringen som er beskrevet ovenfor, samsvarer med den relevante EU-harmoniseringslovgivningen:

Ikke-automatiske vekter:	2014/31/EU; EUs offisielle journal fra 29.03.2014 L96 s. 107-148
EMC:	2014/30/EU; EUs offisielle journal fra 29.03.2014 L96 s. 79-106
Lavspenning:	2014/35/EU; EUs offisielle journal fra 29.03.2014 L96 s. 357-374
RoHS:	2011/65/EU; EUs offisielle journal fra 1.7.2011 L174 s. 88-110

Gjeldende relevante harmoniserte standarder og tekniske spesifikasjoner for erklærte samsvar:

Metrologi:	EN 45501:2015; OIML R76-1, 2006
EMC:	EN 61326-1:2013 Klasse B
Elektrisk sikkerhet	EN 62368-1:2014 + AC:2015

Navngitte myndighet Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB), nr. 0102, har gjennomført EU-prototypetesten og utstedt følgende sertifikat: DE-18-NAWID-PTB014.

Navngitte myndighet notifiserte Stelle Eich- und Beschusswesen Baden-Württemberg ID-nr. 0103, har gjennomført en kontroll av QM-systemet til Bizerba beskrevet i vedlegg II nr. 2, modul D (konformitet med prototypen på grunnlag av en kvalitetssikring i produksjonsprosessen), og med sertifikat-nr. 4051.BIZ gir de bedriften Bizerba fullmakt til å sette metrologimerkingen på de ikke-automatiske vektene de har produsert samt å gjennomføre samsvarsvurderingen.

Grunnlag for samsvarserklæringen er kontraktsdokumentene (Bizerba oppdragsdokumenter). Ved endringer som ikke er avtalt med Bizerba, eller ikke er gjennomført av Bizerba, i den nevnte maskintypen, er denne erklæringen ikke lenger gyldig.

Sted: 72336 Balingen, Tyskland

Dato: 08.03.2021

Produsent-underskrift:

ppa. 

Opplysninger om undertegnende person:

Thomas Schoen  
Vice President Global Engineering  
Bizerba SE & Co. KG